



BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA MUNICIPALE

Prot.Nr.

Sitzung vom Seduta del

Uhr - ore

12.06.2026

11:10

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal dieser Gemeinde, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.  
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala riunioni del Comune di Anterivo, i componenti questa Giunta Comunale.  
Sono presenti:

			abwesend assente	Fernzugang videoaccesso
Gustav Mattivi	Bürgermeister	Sindaco		
Giuseppe Luigi Carbonare	Referent	Assessore		
Harald Mattivi	Referent	Assessore	X	
Franziska Sartori	Referent	Assessore		
Manuel Zanin	Referent	Assessore		

Schriftführer: Die Sekretärin

Segretario: La Segretaria

Dr. Anna Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Gustav Mattivi

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.  
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.  
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

**Gewährung und Liquidierung eines finanziellen Beitrags an den Verein „Altreier Lupinenkaffee-Anbauer“ - Jahr 2026**

OGGETTO

**Concessione e liquidazione di un contributo finanziario all'Associazione "Altreier Lupinenkaffee-Anbauer" - anno 2026**

## **Gewährung und Liquidierung eines finanziellen Beitrags an den Verein „Altreier Lupinenkaffee-Anbauer“ - Jahr 2026**

Vorausgeschickt, dass die Gemeindeverwaltung laut geltender Verordnung über die Gewährung von Beiträgen zur finanziellen Unterstützung von Vereinen mit Tätigkeiten im kulturellen und sozialen Bereich zum Wohle der örtlichen Bevölkerung Beiträge gewähren kann;

Vorausgeschickt, dass der Verein der Altreier Lupinenkaffee-Anbauer mit Schreiben vom 20.11.2025, eingegangen am 20.11.2025 unter Prot. Nr. 0008558 um die Gewährung eines finanziellen Beitrages für das Jahr 2026 zur Unterstützung der Vereinstätigkeit angesucht hat;

Nach Einsichtnahme in den vom Verein „Altreier Lupinenkaffee-Anbauer“ vorgelegten Finanzierungsplan für das Jahr 2026;

Festgestellt, dass mit Beschluss Nr. 195/A/13 vom 30.09.2013 die Frist für die Einreichung des Beitragsgesuches auf den 30. Oktober des jeweiligen Vorjahres festgesetzt wurde;

Festgestellt, dass das Ansuchen des Vereins Altreier Lupinenkaffee-Anbauer um Gewährung eines ordentlichen Beitrages für das Jahr 2025 nicht termingerecht eingereicht worden ist, der Bürgermeister aber trotzdem vorschlägt, gegenständliches Ansuchen anzunehmen, da es sich um einen Verein handelt, welcher sich besonders für die Kultur und Landschaft in diesem Gebiet einsetzt;

Festgestellt, dass gemäß Art. 2, Buchstabe d) und f) der geltenden Verordnung über die Gewährung von Beiträgen diese Aktivität zur Förderung der Landschaft, Kultur und der wirtschaftlichen Aktivitäten beiträgt und somit ein finanzieller Beitrag gewährt werden kann;

Hervorgehoben, dass der Vorsitzende vorschlägt, die Tätigkeit dieses Vereins weiterhin zu unterstützen, da sich dieser für die Wiederbelebung und Erhaltung der alten Kulturpflanze „Altreier Kaffee“ einsetzt;

### **DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

dies alles vorausgeschickt und nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol sowie in die übrigen geltenden Bestimmungen;

nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beiträgen;

nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Altrei;

nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten mit dem Hashwert:

fAqbZnEAPreDBFvFPgvRqXYNbSoiHH/CtYQUdhBg Off= und sowie in das das buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert: Z8J2c6vt71An6/96g7MjclViTXIjzh3MX4zJuMGOcy0 =;

nach Einsichtnahme in das fachliche und in das

## **Concessione e liquidazione di un contributo finanziario all'Associazione "Altreier Lupinenkaffee-Anbauer" - anno 2026**

Premesso, che ai sensi del vigente Regolamento comunale l'amministrazione comunale può concedere contributi per il sostegno economico di associazioni con attività culturali e sociali nell'interesse della popolazione locale;

Premesso che l'Associazione "Altreier Lupinenkaffee-Anbauer" con lettera del 20.11.2025, entrata il 20.11.2025 con n. prot. 0008558 ha richiesto la concessione di un contributo finanziario per l'anno 2026 a sostegno dell'attività associativa;

Visto il piano di finanziamento relativo all'anno 2026 presentato dall'associazione "Altreier Lupinenkaffee-Anbauer";

Constatato che con deliberazione n. 195/A/2013 del 30.09.2013 il termine per la presentazione della domanda per la concessione di un contributo è stata fissata per il 30 ottobre dell'anno precedente;

Constatato che la domanda dell'Associazione "Altreier Lupinenkaffee-Anbauer" per la concessione di un contributo finanziario per la gestione ordinaria per l'anno 2025 non è stato presentato in tempo, il sindaco però ritiene tuttavia di voler accettare la presente domanda, poichè si tratta di un'associazione che si impegna a preservare la cultura e il paesaggio nel territorio comunale;

Constatato che ai sensi dell'art. 2, lettera d) e f) del vigente regolamento per la concessione di contributi questa attività attribuisce all'agevolazione del paesaggio, della cultura e di attività utile all'economia e quindi può essere concesso un contributo finanziario;

Evidenziato che il Presidente propone di continuare ad incentivare l'attività di quest'associazione, stante che la stessa si occupa della coltivazione della vecchia pianta del "Caffè di Anterivo";

### **LA GIUNTA COMUNALE**

tutto ciò premesso e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige nonché le altre vigenti disposizioni di legge;

visto il vigente Regolamento comunale per la concessione di contributi;

visto il vigente Statuto del Comune di Anterivo;

visti i pareri tecnico con il valore hash: fAqbZnEAPreDBFvFPgvRqXYNbSoiHH/CtYQUdhBg Off= nonché il parere contabile con il valore hash: Z8J2c6vt71An6/96g7MjclViTXIjzh3MX4zJuMGOcy0 =;

visti i pareri tecnico e contabile, entrambi favorevoli ed

buchhalterische Gutachten, beide zustimmend und diesem Beschluss beiliegend;  
fasst einstimmig folgenden

allegati alla presente;

ad unanimità di voti

### Beschluss

### delibera

1. Dem Verein der Altreier Lupinenkaffee-Anbauer – zu Händen dessen Obmanns – einen Beitrag von 500,00 Euro für die Tätigkeit im Jahr 2026 zu gewähren und auszuzahlen.
2. Sämtliche im Auftrag des Vereins gedruckten Werbe- und Informationsmaterialien müssen auf die finanzielle Unterstützung seitens der Gemeinde Altrei hinweisen.
3. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe wie folgt anzulasten:

1. Di concedere e liquidare un contributo finanziario di 500,00 Euro per l'anno 2026 all'Associazione "Altreier Lupinenkaffee-Anbauer" – a mani del suo presidente.
2. Tutti i materiali informativi o pubblicitari stampati su incarico dell'associazione devono riportare l'indicazione in merito al sostegno finanziario da parte del Comune di Anterivo.
3. Di imputare la spesa come segue:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione
500,00 €	2026	16011.04.40100		Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private

4. Es wird darauf hingewiesen, dass, gemäß Artikel 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindevorstand erheben kann.  
Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.  
Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

4. Si dà atto che, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione.  
Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.  
Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

- Gustav Mattivi -

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA

- Dr. Anna Stuppner -

---

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)